

បើសិនជាលោកអ្នកមានការភក់មួយទាក់ទងទៅនឹងប្រាក់ជំនួយដែលផ្តល់ឱ្យដោយ​ទណ្ឌ(ជំនួយសាធារណៈ/ជំនួយទូទៅ)លោកអ្នកត្រូវតែដាក់ពាក្យតវ៉ាជាមួយទណ្ឌ ដើម្បីឱ្យគេដោះស្រាយលើពាក្យតវ៉ារបស់លោកអ្នក ។

បើសិនជាលោកអ្នកមានការភក់ទាក់ទងទៅនឹងកម្មវិធីជួយមនុស្សចាស់ឯមន្ត្រី ឬលើស ខ្នាក់បូជិកការ(សហពន្ធ) (Supplemental Security Income ឬ SSI)(រដ្ឋ)(State Supplementary Program ឬ SSP) លោកអ្នកត្រូវពិភាក្សាបញ្ហានោះជាមួយអ្នកណាម្នាក់នៃក្រសួងសន្និច័យសង្គ្រោះដែលនៅជិតផ្ទះរបស់លោកអ្នក ។ ក្រសួងសន្និច័យសង្គ្រោះទទួលពាក្យតវ៉ានិងចាត់វែងសេចក្តីបីភ្លឺដោះស្រាយលើកម្មវិធីជួយដល់មនុស្សចាស់ ខ្នាក់ និងឥការ ។

កិច្ចជួយផ្នែកឥហុភាសា
បើលោកអ្នក ឬអ្នកណាដែលលោកអ្នកស្គាល់មានការពិបាកក្នុងការដាក់ពាក្យសុំ ឬទទួលជំនួយសាធារណៈ ពីព្រោះលោកអ្នក ឬមនុស្សនោះមិនចេះភាសាអង់គ្លេស សូមសួររកជំនួយពីអ្នកណាដែលចេះភាសារលោកអ្នក ។ លោកអ្នកមានសិទ្ធិទទួលកិច្ចជួយផ្នែកបកវែបដែលបានផ្តល់ឱ្យដោយទណ្ឌ ។ បើនៅក្នុងការិយាល័យក្រសួងសុខុមាលភាពនៃទណ្ឌរបស់លោក អ្នកមិនមានអ្នកធ្វើការណែនាំអាចនិយាយទាក់ទងជាមួយលោកអ្នកបានទេ សូមទូរស័ព្ទរកជំនួយតាមលេខ 1-800-952-5253 ។ ចំពោះការទូរស័ព្ទនេះ លោកអ្នកមិនចាំបង់ប្រាក់ទេ ។

សិទ្ធិរបស់ទេវាភ័ក្ត្រអ្នក

ក្នុងឋានៈជាអ្នកដាក់ពាក្យសុំ ឬទទួលជំនួយសាធារណៈនៅក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា លោកអ្នកមានសិទ្ធិ ៖

- ទទួលសំបុត្រពន្យល់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ អំពីសេចក្តីសំរេចលើពាក្យដាក់សុំរបស់លោកអ្នក ។**

- ទទួលសំបុត្រពន្យល់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ នៅពេលមានការផ្លាស់ប្តូរណាមួយទៅលើភាពអាចទទួលជំនួយ ចំនួនជំនួយ ឬគ្រោងការជួយរបស់លោកអ្នក ។**

- សុំឱ្យធ្វើការវិនិច្ឆ័យជាថ្មីម្តងទៀតលើការសំរេចណាមួយចំពោះភាពអាចទទួលជំនួយ ចំនួនជំនួយ ឬ គ្រោងការជួយរបស់លោកអ្នក ។**

- ពិនិត្យលើព័ត៌មានណាមួយដែលទាក់ទងទៅនឹងភាពអាចទទួលជំនួយរបស់លោកអ្នក ដែលលោកអ្នកបានផ្តល់ទៅឱ្យទណ្ឌ ។ លោកអ្នកអាចពិនិត្យមើលកំណត់ហេតុនៃសំណុំរឿងរបស់លោកអ្នកទាំងមូល បើសិនជាលោកអ្នកស្នើសុំសេចក្តីបិភ័ព្វវិធី(សូមអានលើផ្នែក”ទិ្ធនៃដទេវាភ័ក្ត្រអ្នកអោចទិ្ធនៃប្រាក់”នៅក្នុងកូនសៀវភៅនេះ) ។**

- ដាក់ពាក្យតវ៉ា នៅពេលដែលលោកអ្នកគិតថាត្រូវបានក្រសួងប្រវែបក្រាខ័ចំពោះដោយសារតែពូជសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ សាសនា ភេទ ជាតិកំណើត ជំនឿនយោបាយ ភាពពិការស្ថានភាពរៀបការឬនៅ ឬភ័ក្ត្រអាយ ។**

- ត្រូវបានប្រព្រឹត្តចំពោះដោយភ្និត្រអរមម យកចិត្តទុកដាក់ និងគោរព ។**

- ត្រូវបានផ្តល់ឱ្យនូវការគិតគូរនិងប្រព្រឹត្តចំពោះដូចគ្នាទៅនឹងអ្នកដាក់ពាក្យសុំ ឬអ្នកទទួលជំនួយដទៃទៀតទាំងអស់ដោយមិនគិតអំពីពូជសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ សាសនា ភេទ ជាតិកំណើត ជំនឿនយោបាយ ភាពពិការ ស្ថានភាពរៀបការឬនៅ ឬភ័ក្ត្រអាយឡើយ ។**

- ឱ្យព័ត៌មាននៅក្នុងសំណុំរឿងរបស់លោកអ្នករក្សាទុកជាការសម្ងាត់ លើកលែងតែត្រូវបានថ្លែងបញ្ជាក់ពីច្បាប់រដ្ឋនិងសហពន្ធ ។**

- ឱ្យរឿងផ្ទាល់ខ្លួនរក្សាទុកជាការសម្ងាត់ ។ ប៉ុន្តែព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនជាក់លាក់ខ្លះបានតម្រូវឱ្យបញ្ចេញ ដើម្បីកំណត់ពីភាពអាចទទួលជំនួយ និងសេចក្តីត្រូវការជំនួយសាធារណៈរបស់លោកអ្នក ។**

នៅពេលដាក់ពាក្យសុំ ឬទទួលជំនួយសាធារណៈ សិទ្ធិរបស់លោកអ្នកត្រូវតែបានទទួលស្គាល់ដោយអ្នកធ្វើការ និងគ្រប់ក្រសួងទាំងអស់ គិតបញ្ចូលទាំងក្រសួងសុខុមាលភាពនៃទណ្ឌ ផ្ទះនិងមណ្ឌលផ្តល់ទិស្នាក់នៅ កន្លែងថែរក្សាក្មេងពេលវ័ថ្ង បុគ្គលិកនៃកម្មវិធីធ្វើការឬហ្វឹកហ្វឺន មន្ទីរពេទ្យ អគារមើលថែទាំមនុស្សជរា វេជ្ជបណ្ឌិត ទន្តពេទ្យ និង អ្នកសក់ថ្នាំពេទ្យទាំងឡាយ ។

	នៅក្រសួងសង្គមកិច្ចរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ាមានគ្រឿងទូរស័ព្ទ សំរាប់ទាក់ទងជាមួយអ្នកចុង (TDD) ។ បើសិនជាលោកអ្នកមានការភក់ទាក់ទងទៅនឹងកិច្ចផ្តល់ជំនួយសាធារណៈ លោកអ្នកអាចទាក់ទងមកយើង ដោយប្រើគ្រឿងទូរស័ព្ទសំរាប់អ្នកចុងតាមលេខឥតបង់ប្រាក់ 1-800-952-8349 ។
---	---

ទិ្ធនៃដទេវាភ័ក្ត្រអ្នកអោចទិ្ធនៃប្រាក់

បើសិនជាលោកអ្នកមិនព្រមព្រៀងជាមួយសកម្មភាពណាមួយនៅលើពាក្យដាក់សុំ ជំនួយសាធារណៈ ឬគ្រោងការនៃជំនួយរបស់លោកអ្នកទេ លោកអ្នកអាចធ្វើតាមរបៀបណាមួយ ឬរបៀបទាំងឡាយដូចមានចុះនៅខាងក្រោមនេះ ។

- និយាយជាមួយអ្នកណាម្នាក់ដែលធ្វើការនៅក្រសួងសុខុមាលភាពទណ្ឌរបស់លោកអ្នក ។ ពន្យល់ប្រាប់គេថាហេតុអ្វីបានជាលោកអ្នកមិនព្រមព្រៀងជាមួយ ហើយស្នើសុំឱ្យគេជួយ ។

- ដាក់ពាក្យតវ៉ាជាផ្លូវការចំពោះការសំរេចរបស់ទណ្ឌនៅក្រសួងសង្គមកិច្ចរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា ។ ដើម្បីតវ៉ា សូមទូរស័ព្ទដោយមិនចាំបង់ប្រាក់ ឬសរសេរទៅកាន់ ៖

Public Inquiry and Response
P.O. Box 944243, M.S. 6-23
Sacramento, California 94244-2430
Phone 1-800-952-5253 (Voice)
1-800-952-8349 (TDD), FAX 1-916-229-4110

សូមថ្លែងថា លោកអ្នកចង់ឱ្យក្រសួងរៀបចំបញ្ជារបស់លោកអ្នកនោះជា“ការភក់” ហើយនិងផ្តល់ហេតុផលនៃការភក់ ។ ក្រសួងសង្គមកិច្ចនិងឱ្យដំណឹងទៅក្រសួងសុខុមាលភាពនៃទណ្ឌអំពីការភក់ ហើយទណ្ឌនឹងពិនិត្យព័ត៌មាននៅក្នុងសំណុំរឿងរបស់លោកអ្នកឡើងវិញ ។ បើសិនជាទណ្ឌកំណត់ថា លោកអ្នកមានសិទ្ធិទទួលការថែគាំម្យ៉ាងណាមួយ ការភក់របស់លោកអ្នកអាចដោះស្រាយបានដោយមិនចាំបាច់មានសកម្មភាពបន្ថែមទៀតពីខាងភាគីលោកអ្នក ឬក៏ពីខាងក្រសួងសង្គមកិច្ចនោះឡើយ ។

៣. ការស្នើសុំសេចក្តីបិភ័ព្វវិធីរដ្ឋនៅពីមុខចៅក្រមចាត់ការផ្នែកច្បាប់

លោកអ្នកត្រូវតែស្នើសុំសេចក្តីបិភ័ព្វវិធី នៅក្នុងកំឡុងពេល៩០ថ្ងៃ(មិនរមែងវែទៃ)នៃសេចក្តីសំរេចរបស់ទណ្ឌ ។ កំឡុងពេល៩០ថ្ងៃបានយកមកអនុវត្ត ទោះបីជាលោកអ្នកបានបំពេញពាក្យតវ៉ារួចហើយក៏ដោយ ។ កំឡុងពេល៩០ថ្ងៃ ចាប់ផ្តើមរបស់នៅពេលដែលទណ្ឌថ្កើសេចក្តីសំរេចមួយទៅជូនលោកអ្នក ។

បើសិនជាលោកអ្នកសំរេចចិត្តស្នើសុំសេចក្តីបិភ័ព្វវិធី ពីព្រោះតែគេនឹងបន្ថយ ឬបញ្ឈប់ជំនួយរបស់លោកអ្នក **លោកអ្នកអាចនៅតែបន្តជំនួយដូចចំនួនដែលលោកអ្នកធ្លាប់បានទទួលរហូតទាល់តែពេលធ្វើសេចក្តីបិភ័** បើសិនជាលោកអ្នកស្នើសុំសេចក្តីបិភ័ព្វនៅមុនកាលបរិច្ឆេទអនុវត្តសេចក្តីសំរេច ។ បញ្ឈប់ចេញមុរបស់លោកអ្នក អាចនៅបន្តដោយព័មានផ្ទាល់ប្រូបានត្រូវតែរយៈពេលបញ្ចប់នៃការផ្តល់ឱ្យនៅក្នុងពេលបច្ចុប្បន្ននេះតែប៉ុណ្ណោះ ។ បើសេចក្តីបិភ័ព្វផ្តល់វេចឱ្យការភក់របស់លោកអ្នកចេញ ចំនួនប្រាក់ជំនួយ និងតម្លៃបណ្តឹងចេញមុបដែលលោកអ្នកបានទទួលលើសនៅក្នុងពេលរង់ចាំមើលលទ្ធផលនៃសេចក្តីបិភ័ គឺជាចំនួនផ្តល់ឱ្យលើស ។

គឺជាគំនិតដ៏ល្អមួយដែរ ក្នុងការទុកស្រោមសំបុត្រនៃ**សេចក្តីសំរេច (Notice of Action)** ដើម្បីបង្ហាញចៅក្រមចាត់ការផ្នែកច្បាប់ (Administrative Law Judge) ។ កាលបរិច្ឆេទគឺជាការសំខាន់ ។

ដើម្បីស្នើសុំសេចក្តីបភ័ព្វវិធី សូមបំពេញចន្លោះនៃ “ការស្នើសុំសេចក្តីបិភ័ព្វវិធី” ដែលមាននៅខាងក្រោយនៃសំណរ់សេចក្តីសំរេច ។ បើសិនជាលោកអ្នកមានការពិបាកយល់ភាសាអង់គ្លេស សូមប្រាប់យើងអំពីភាសានិងគ្រាមភាសារបស់លោកអ្នក ។ លោកអ្នកអាចសរសេរជាលិខិត្រពន្យល់អំពីសកម្មភាពរបស់ទណ្ឌ ដែលលោកអ្នកយល់ថាមិនត្រឹមត្រូវ និងថាលោកអ្នកត្រូវការជំនួយផ្នែកភាសា ។ សូមផ្ញើពាក្យស្នើសុំសេចក្តីបិភ័ព្វរបស់លោកអ្នកទៅក្រសួងសុខុមាលភាពនៃទណ្ឌតាមអាសយដ្ឋានដូចបានបង្ហាញនៅលើសំណរ់សេចក្តីសំរេច ។

ពាក្យដាក់សុំសេចក្តីបិភ័ព្វវិធី អាចធ្វើបានដោយផ្ទាល់មាត់ផងដែរ ។ វិធីនេះអាចធ្វើបានដោយការទូរស័ព្ទឥតបង់ប្រាក់ តាមលេខ 1-800-952-5253 ឬបើសិនជាលោកអ្នកអន់ត្រចៀក សូមទូរស័ព្ទតាមលេខ 1-800-952-8349 (សំរាប់អ្នកប្រើ TDD) ។

សេចក្តីបិភ័ព្វវិធី

គឺជាសេចក្តីបិភ័មួយរវាងលោកអ្នក ចៅក្រមចាត់ការផ្នែកច្បាប់នៃក្រសួងសង្គមកិច្ចនៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ានិងជាមួយអ្នកតំណាងនៃទណ្ឌ ។ នេះគឺជាមែនជាសេចក្តីបិភ័ព្វនៅតលាការទេ ។ លោកអ្នកអាចធ្វើបាន បើសិនជាលោកអ្នកចង់រកមតាវិ ឬ អ្នកតំណាងដទៃទៀតទៅបង្ហាញខ្លួនជាមួយលោកអ្នកតាមការចំណាយរបស់លោកអ្នក ។ លោកអ្នកអាចនាំសាក្សីមកជាមួយ ។ ចៅក្រមចាត់ការផ្នែកច្បាប់នៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ាជាអ្នកទទួលខុសត្រូវលើសេចក្តីបិភ័ព្វដែលគេមិនបានបើកចំហជាសាធារណៈឡើយ ។

ពេលវេលានិងទីកន្លែងនៃសេចក្តីបិភ័

ក្នុងរយៈពេលយ៉ាងតិចណាស់១០ថ្ងៃមុនពេលធ្វើសេចក្តីបិភ័ ក្រសួងសង្គមកិច្ចនៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ានឹងផ្ញើលិខិតមួយទៅជូនលោកអ្នកដែលមានកាលបរិច្ឆេទ និងទីកន្លែងពិភ្នំប្រាកដនៃសេចក្តីបិភ័ ។ នៅក្នុងទណ្ឌខ្លះ គេនឹងជំរាបលោកអ្នកអំពីពេលវេលាជិតនៃការធ្វើសេចក្តីបិភ័ផងដែរ ។ ក្នុងទណ្ឌដទៃៀត គេបានកំណត់ពេលឱ្យលោកអ្នកមកជួបធ្វើសេចក្តីបិភ័នៅពេលព្រឹក ឬពេលល្ងាច ។ សេចក្តីបិភ័ភាគច្រើននឹងចាប់ផ្តើមនៅម៉ោង8:30 ព្រឹក ឬក៏នៅម៉ោង1:00 រសៀល ។ ដោយសារតែសេចក្តីបិភ័មួយចំនួនបានកំណត់ពេលធ្វើដូចនេះ លោកអ្នកត្រូវដឹងថានឹងមានការពន្យារពេលខ្លះនៅមុនពេលសេចក្តីបិភ័ពិប្រាកដរបស់លោកអ្នកបានចាប់ផ្តើមឡើង ។ នៅកន្លែងធ្វើសេចក្តីបិភ័មិនមានផ្តល់កិច្ចថែរក្សាក្មេងទេ ។

សេចក្តីបិភ័ជាធម្មតាប្រព្រឹត្តទៅនៅក្នុងអគារសាធារណៈនៃទណ្ឌ ។ បើសិនជាលោកអ្នកមិនអាចអញ្ជើញមកចូលរួមនៅកន្លែងធ្វើសេចក្តីបិភ័បានទេ ពីព្រោះតែមានសខភាពមិនស្រួលឬភាពពិការ លោកអ្នកអាចធ្វើសេចក្តីបិភ័នៅក្នុងផ្ទះរបស់លោកអ្នក នៅកន្លែងដទៃទៀតដែលទទួលការព្រមព្រៀង ឬតាមទូរស័ព្ទដោយមានការព្រមព្រៀងពីលោកអ្នក ។ ដើម្បីធ្វើសេចក្តីបិភ័នៅផ្ទះ គេអាចតម្រូវឱ្យមានសំបុត្របញ្ជាក់វិពេទ្យ ។ បើសិនជាលោកអ្នកជឿថា លោកអ្នកមានសិទ្ធិអាចទទួលសេចក្តីបិភ័នៅផ្ទះ ឬប្រាថ្នាចង់បានសេចក្តីបិភ័តាមទូរស័ព្ទ សូមទូរស័ព្ទ ឬសរសេរទៅកាន់ការិយាល័យដើម្បីធ្វើសេចក្តីបិភ័ ដើម្បីពន្យល់អំពីមូលហេតុរបស់លោកអ្នក ៖

State Hearings Division
P.O. Box 944243, MS 19-37
Sacramento, CA 94244-2430
1-800-743-8525

បើសិនជាលោកអ្នកបានផ្ទាល់ប្រទើល់នៅបន្ទាប់ពីបានស្នើសុំសេចក្តីបិភ័ពីរដ្ឋ ប៉ុន្តែនៅមុនពេលធ្វើសេចក្តីបិភ័ឬគេចេញដោះសេចក្តីសំរេច លោកអ្នកគួរតែប្រាប់ទៅការិយាល័យរដ្ឋធ្វើសេចក្តីបិភ័ (State Hearings Division) អំពីអាសយដ្ឋានថ្មីរបស់លោកអ្នកដោយទូរស័ព្ទឥតបង់ប្រាក់តាមលេខ 1-800-743-8525 (សរម្លេង/TDD) ។

បើសិនជាលោកអ្នកលែងជាអ្នករស់នៅក្នុងរដ្ឋកាលីរនីញ៉ា ការរៀបចំមួយនឹងត្រូវបានធ្វើឡើងដើម្បីធ្វើសេចក្តីបិភ័របស់លោកអ្នកតាមទូរស័ព្ទ ។ ការណែនាំអំពីដំណើរការធ្វើសេចក្តីបិភ័តាមទូរស័ព្ទនឹងបានផ្ញើទៅជូនលោកអ្នក នៅមុនពេលធ្វើសេចក្តីបិភ័ ។

សេចក្តីថ្លែងការណ៍ស្ថានភាព

លោកអ្នកនឹងអនុញ្ញាតឱ្យទទួលលិខិតថ្លែងម្តងនៃសេចក្តីថ្លែងការណ៍ស្ថានភាពរបស់ទណ្ឌ ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមួយច្បាប់ នៅមុនពេលធ្វើសេចក្តីបិភ័ ។ សេចក្តីថ្លែងការជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនេះ មានពន្យល់អំពីអ្វីខុសដែលទណ្ឌបានអនុវត្ត និងអំពីមូលហេតុនៃសកម្មភាពរបស់ទណ្ឌ ។ លោកអ្នកអាចទៅយកសេចក្តីថ្លែងការនេះបានគ្រប់ពេលម៉ោងធ្វើការ ចំនួនពីរថ្ងៃធ្វើការនៅមុនកាលបរិច្ឆេទធ្វើសេចក្តីបិភ័របស់លោកអ្នក លើកលែងតែទណ្ឌមិនជាប់ទាក់ទងទៅនឹងសេចក្តីបិភ័នេះ ។ លោកអ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅកាន់ការិយាល័យទទួលពាក្យតវ៉ានៃទណ្ឌរបស់លោកអ្នក ដើម្បីឱ្យច្បាស់ថា គេមានក្រដាសទាំងនេះសំរាប់លោកអ្នក ។

បើសិនជាគេមិនទាន់មានជិតសារទាំងនេះទេ ឬបើសិនជាទណ្ឌបានផ្ទាល់ប្តូរក្រដាសសំខាន់ៗ បន្ទាប់ពីបានផ្តល់ជូន លោកអ្នកមានសិទ្ធិផ្អាកការធ្វើសេចក្តីបិភ័នេះ ដោយមានមូលហេតុត្រឹមត្រូវមួយ ។ នេះគឺមានន័យថា សេចក្តីបិភ័របស់លោកអ្នកនឹងត្រូវបានណាត់វេលាឱ្យមកជួបជាថ្មីម្តងទៀត ហើយប្រាក់ជំនួយនៅរង់ចាំសេចក្តីបិភ័របស់លោកអ្នកនឹងបានផ្តល់ឱ្យជាបន្តទៅទៀត ។ លោកអ្នកអាចទៅយកសេចក្តីថ្លែងការនេះពីអ្នកធ្វើការទទួលពាក្យតវ៉ា (Appeals Worker) នៅក្រសួងសុខុមាលភាពនៃទណ្ឌ (County Welfare Department) ។

នៅពេលធ្វើសេចក្តីបិភ័ លោកអ្នកក៏អាចដាក់ពាក្យជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពន្យល់អំពីស្ថានភាពរបស់លោកអ្នក លើបញ្ហាដែលលោកអ្នកចង់ឱ្យចៅក្រមចាត់ការផ្នែកច្បាប់យកមកពិនិត្យពីចារណា ។ ទាំងសេចក្តីថ្លែងការណ៍ស្ថានភាពនៃទណ្ឌនិងសេចក្តីថ្លែងការជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់លោកអ្នក

នឹងក្លាយជាផ្នែកមួយនៃកំណត់ហេតុធ្វើសេចក្តីបិភ័ ហើយដែលនឹងត្រូវបានពិនិត្យមើលដោយចៅក្រមចាត់ការផ្នែកច្បាប់ ។

ការផ្អាកពេលធ្វើសេចក្តីបិភ័

បើសិនជាលោកអ្នកចង់ផ្អាកសេចក្តីបិភ័ ហើយសេចក្តីបិភ័របស់លោកអ្នកជាប់ទាក់ទងទៅនឹងកម្មវិធីបណ្តឹងចេញម្លូប លោកអ្នកអាចស្នើសុំបានហើយនិងទទួលការលើកពេលធ្វើសេចក្តីបិភ័នៅលើកចំមួយដោយស្វ័យប្រតិ្ត ។ នៅក្នុងករណីដទៃទៀតដែលលោកអ្នកចង់ទទួលការលើកពេលធ្វើសេចក្តីបិភ័ លោកអ្នកត្រូវតែប្រាប់រដ្ឋនៅមុនពេលធ្វើសេចក្តីបិភ័ ហើយនិងបង្ហាញហេតុផលដ៏ត្រឹមត្រូវមួយសំរាប់ការលើកពេល ។ សូមធ្វើសេចក្តីស្នើសុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅការិយាល័យរដ្ឋធ្វើសេចក្តីបិភ័ ឬទូរស័ព្ទតាមលេខឥតបង់ប្រាក់ 1-800-743-8525 (សរម្លេង/សំរាប់អ្នកអន់ត្រចៀក) ។

បើសិនជាលោកអ្នកមិនបង្ហាញខ្លួននៅពេលណាត់ជួបធ្វើសេចក្តីបិភ័ ហើយលោកអ្នកនៅចង់បានសេចក្តីបិភ័ លោកអ្នកត្រូវតែស្នើសុំឱ្យគេធ្វើសេចក្តីបិភ័ជាថ្មីឡើងវិញនៅក្នុងរវាង១០ថ្ងៃចាប់តាំងពីកាលបរិច្ឆេទនៃសេចក្តីបិភ័ ហើយនិងបង្ហាញហេតុផលដ៏ត្រឹមត្រូវមួយថាហេតុអ្វីបានជាលោកអ្នកមិនបានអញ្ជើញទៅចូលរួមក្នុងពេលធ្វើសេចក្តីបិភ័របស់លោកអ្នក ។

នៅមុនពេលធ្វើសេចក្តីបិភ័

លោកអ្នកត្រូវតែទៅធ្វើសេចក្តីបិភ័ដោយខ្លួនឯង ឬក៏អនុញ្ញាតឱ្យអ្នកណាម្នាក់ទៅបង្ហាញខ្លួនជំនួសលោកអ្នក ។ បើសិនជាលោកអ្នកគ្រោងថាឱ្យអ្នកណាម្នាក់ទៅជំនួសសូមធ្វើឈ្មោះ អាសយដ្ឋាន និងលេខទូរស័ព្ទនៃអ្នកតំណាងរបស់លោកអ្នកទៅឱ្យការិយាល័យរដ្ឋធ្វើសេចក្តីបិភ័នៅមុនពេលដែលលោកអ្នកណាត់ពេលធ្វើសេចក្តីបិភ័ ។ លោកអ្នកអាចទទួលនូវបញ្ជីឈ្មោះពិរទណ្ឌនៃអ្នកតំណាងជួយដូច្បាប់ អ្នកស្រ្តីចិត្តជួយផ្នែកច្បាប់ ឬអ្នកការគាំទ្រសិទ្ធិអ្នកទទួលជំនួយសុខុមាលភាព ។ លោកអ្នកត្រូវចុះហត្ថលេខាលើសេចក្តីថ្លែងការអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកទៅជាតំណាងក្នុងនាមរបស់លោកអ្នកនោះផងដែរ ។ លោកអ្នកត្រូវធ្វើសេចក្តីថ្លែងការនេះទៅទណ្ឌនិងការិយាល័យរដ្ឋធ្វើសេចក្តីបិភ័ ។

លោកអ្នកអាចអញ្ជើញទៅធ្វើសេចក្តីបិភ័ជាមួយអ្នកតំណាងរបស់លោកអ្នក ហើយនិងលោកអ្នកអាចសុំឱ្យអ្នកដទៃទៀតដែលដឹងហេតុការណ៍របស់លោកអ្នកទៅបង្ហាញខ្លួននៅពេលធ្វើសេចក្តីបិភ័ ដើម្បីប្រាប់ចៅក្រមចាត់ការផ្នែកច្បាប់អំពីអ្វីខ្លះដែលគេបានដឹងអំពីសំណុំរឿង ។

នៅពេលធ្វើសេចក្តីបំភ្លឺ

បើសិនជាលោកអ្នកបានប្រាប់ការិយាល័យរដ្ឋធ្វើសេចក្តីបំភ្លឺ នៅមុនពេលធ្វើសេចក្តីបំភ្លឺរបស់លោកអ្នកថា លោកអ្នកត្រូវការជំនួយផ្នែកសាលា គេនឹងមានអ្នកបកប្រែម្នាក់ដែលមានការទទួលស្គាល់ដោយរដ្ឋ នៅពេលធ្វើសេចក្តីបំភ្លឺដើម្បីជួយលោកអ្នកនិងអ្នកចូលរួមដទៃទៀត ។ លោកអ្នកគួរតែប្រុងប្រៀបបង្ហាញសំណុំរឿងដល់បដតិសំរាប់ខ្លួនលោកអ្នក នៅពេលធ្វើសេចក្តីបំភ្លឺ ។ លោកអ្នកនឹងមានឱកាសមួយដើម្បីជាបបចៅក្រមចាត់កែវផ្នែកច្បាប់ថាហេតុអ្វីបានជាលោកអ្នកមិនយល់ស្របជាមួយសេចក្តីអចរបស់ខណ្ឌ ហើយអ្នកតំណាងនៃខណ្ឌនឹងមានឱកាសមួយដែរ ដើម្បីពន្យល់ថាមកពីហេតុអ្វីបានជាគេធ្វើសេចក្តីសាកជាដូច្នោះ ។ វាគឺស្រេចទៅលើខណ្ឌដើម្បីបង្ហាញភស្តុតាងលើសកម្មភាពរបស់គេនោះ ថាត្រឹមត្រូវឬទេ ។ លោកអ្នកនិងអ្នកតំណាងនៃខណ្ឌអាចចៅទូរស័ក្តរទៅវិញទៅមក ហើយនិងសាក្សីដទៃទៀតដែលបានចូលរួម ។ ចៅក្រមចាត់ការផ្នែកច្បាប់ក៏អាចធ្វើការចោទប្រសឹងដែរដើម្បីស្រាវជ្រាវកកាពិត ។

ច្បាប់រដ្ឋគម្រឡើងគអាត់សម្លេងនៅពេលធ្វើសេចក្តីបំភ្លឺទាំងអស់ទុកជាកំណត់ហេត ។ សម្លេងដែលបានអាត់ទុកត្រូវបានប្រើដើម្បីធ្វើការសំរេច ហើយនិងត្រូវបានរក្សាទុកក្នុងករណីមានការមិនចុះសម្រុងគ្នានៅលើសេចក្តីសំរេច ។

ការវិនិច្ឆ័យ

បន្ទាប់ពីសេចក្តីបំភ្លឺបានធ្វើចប់សព្វគ្រប់មក ចៅក្រមចាត់ការផ្នែកច្បាប់នឹងដាក់ស្នើការវិនិច្ឆ័យមួយទៅឱ្យចាងហ្មាងនៃក្រសួងសង្គមភកិច ឬក៏ក្រសួងសុខភាពនៃរដ្ឋការណ៍ហ្វីរីនីញ៉ា ឬក៏នឹងចេញសេចក្តីសំរេចជាចុងក្រោយនៅក្នុងនាមនៃចាងហ្មាង ។ បើសិនជាសំណើសេចក្តីសំរេចត្រូវបានដាក់ស្នើទៅលោក/អ្នកស្រីចាងហ្មាង ព័ត៌មានទាំងឡាយដែលបានលើកឡើងនៅពេលធ្វើសេចក្តីបំភ្លឺនឹងត្រូវបានយកមកពិចារណា ហើយលោក/អ្នកស្រីចាងហ្មាងនឹងជ្រើសរើសតាមការសំរេចដែលបានដាក់ស្នើ បញ្ជាឱ្យមានសេចក្តីបំភ្លឺបន្ថែមទៀត ឬក៏ចេញជាសេចក្តីសំរេចផ្ទាល់ខ្លួនរបស់គាត់ ។ បើសិនជាលោក/អ្នកស្រីចាងហ្មាងចេញជាសេចក្តីសំរេចផ្ទាល់ខ្លួនរបស់គាត់ ក៏រសំរេចនោះនឹងចាត់ទុកជាថាការដែលត្រូវអនុវត្តតាម ប៉ុន្តែលោកអ្នកនិងទទួលសេចក្តីចម្រុះនៃសំណើវិនិច្ឆ័យដើមរបស់រេចៅក្រមចាត់ការផ្នែកច្បាប់មួយច្បាប់ផងដែរ ។ ជាបន្ទាន់នៅពេលបានទទួលការវិនិច្ឆ័យភ្លាម ខណ្ឌត្រូវតែធ្វើតាមសេចក្តីសំរេចនោះ ទោះបីជាមានការស្នើសុំឱ្យមានសេចក្តីបំភ្លឺជាថ្មីមួយទៀតក៏ដោយ ។ បើសិនជាសេចក្តីសំរេចគឺជាការបដិសេធ ជំនួយសំរាប់ការនៅរឹងចាំសេចក្តីបំភ្លឺដែលលោកអ្នកបានទទួលនឹងបញ្ឈប់ ។ ជាបន្ថែម ខណ្ឌអាចទាមទារឱ្យសងប្រាក់ជំនួយ ឬបណ្តុំទិញម្ហូបលើសដែលលោកអ្នកបានទទួលដោយរឹងចាំសេចក្តីបំភ្លឺ ។ បើសិនជាលោកអ្នកមិនយល់ស្របជាមួយសេចក្តីសំរេច លោកអ្នកអាចស្នើសុំសេចក្តីបំភ្លឺជាថ្មីមួយទៀត ទៅតាមរបៀបណែនាំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៅលើសន្លឹកនិមួយនៃសេចក្តីសំរេចលើសេចក្តីបំភ្លឺរដ្ឋដែលលោកអ្នកទទួល ។

បើសិនជាលោកអ្នកមិនយល់ស្របបន្ទាប់ពីទទួលសេចក្តីសំរេច ឬក៏សេចក្តីសំរេចលើសេចក្តីបំភ្លឺជាថ្មី លោកអ្នកអាចស្វែងរកការពិនិត្យឡើងវិញពីក្រសួងឥលាការដោយដាក់ពាក្យតវក់ទៅឥលាការជាន់ខ្ពស់ (Superior Court) ។ ការស្នើសុំឱ្យមានការពិនិត្យសារឡើងវិញពិតុណាការត្រូវតែបានឥក់ទៅឥលាការនៅក្នុងរវាងមួយឆ្នាំក្រោយពីបានទទួលលិខិតសំរេចជាចុងក្រោយរបស់លោក/អ្នកស្រីចាងហ្មាងមក ។

ការដកពាក្យសុំសេចក្តីបំភ្លឺពីរដ្ឋ

លោកអ្នកអាចដក(លះបង់)ពាក្យស្នើសុំសេចក្តីបំភ្លឺពីរដ្ឋបានគ្រប់ពេល នៅមុនពេលដែលលោក/អ្នកស្រីចាងហ្មាងបានចេញសេចក្តីសំរេច ដោយរដ្ឋពាក្យស្នើសុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅការិយាល័យរដ្ឋធ្វើសេចក្តីបំភ្លឺនៅសាក្រាមនគ្គ ។ បើលោកអ្នកដកពាក្យនៅមុនពេលធ្វើសេចក្តីបំភ្លឺសេចក្តីបំភ្លឺនោះនឹងត្រូវបានបបចោល ។ បើសិនជាលោកអ្នកដកពាក្យបន្ទាប់ពីពេលធ្វើសេចក្តីបំភ្លឺ សេចក្តីសំរេចនឹងមិនបានធ្វើឡើយ ។ ក្នុងករណីទាំងពីរនេះ សេចក្តីសំរេចរបស់ខណ្ឌនឹងអនុវត្ត ។ បើលោកអ្នកបានទទួលជំនួយត្រឹមតាំងជំនួយដែលលោកអ្នកគួរតែបានទទួលដោយមិនបានដាក់ពាក្យសុំសេចក្តីបំភ្លឺ ហើយក្រោយមកលោកអ្នកដកពាក្យនៅមុនពេលមានការសំរេចសេចក្តី ខណ្ឌមានសិទ្ធិទាមទារឱ្យបង់សងចំនួនប្រាក់ជំនួយឬបណ្តុំទិញម្ហូបដែលទទួលរលើស ។ លទ្ធផលគឺដូចគ្នានឹងសេចក្តីសំរេចជាលាយលក្ខណ៍អក្សរគាំទ្រទៅនឹងសេចក្តីសំរេចរបស់ខណ្ឌ ។

កំណត់ហេតុគឺមានសារៈសំខាន់

សេចក្តីបំភ្លឺនីមួយៗគឺមានលក្ខណៈខុសប្លែកពីគ្នា ។ ចៅក្រមចាត់ការផ្នែកច្បាប់នឹងចង់អើញក្រដាសស្តាម ឬកំណត់ហេតុនានាដែលផ្តល់ជាព័ត៌មាន និងបញ្ជាក់ទៅលើអ្វីដែលទាក់ទងទៅនឹងសំណុំរឿងរបស់លោកអ្នក ។ លោកអ្នកត្រូវនាំយកកំណត់ហេតុនានាមកនៅពេលធ្វើសេចក្តីបំភ្លឺដែលអាចនឹងបង្ហាញជាកស្តីតាងថាអ្វីខុសឬត្រូវ ដែលលោកអ្នកនឹងខណ្ឌមិនយល់ស្របគ្នានោះ ។ គេតែងតែត្រូវឱ្យមានកំណត់ហេតុទាំងឡាយដែលទាក់ទងទៅនឹងបញ្ហាដ៏ទាស់គ្នាដ៏ជាក់លាក់ណាមួយ ដើម្បីយកមកដោះស្រាយសំណុំរឿងឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ។ ឧទាហរណ៍ ដូចជា ៖

- កំណត់ហេតុទាក់ទងទៅនឹងទ្រព្យសម្បត្តិជាចរននគុ ដូចជា បង្កាន់ដៃបង់ពន្ធនាវ សំបុត្រជាម្ចាស់អចលនគុ កិច្ចសន្យានានា និងសប្បុត្រទិញផ្ទះបង់ទៃ (Mortgages) ។

- កំណត់ហេតុទាក់ទងទៅនឹងទ្រព្យសម្បត្តិជាចរននគុ ដូចជា សៀវភៅដាក់ប្រាក់នៅធនាគារ សំបុត្រកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង សប្បុត្រជាម្ចាស់រថយន្ត ការចូលហ៊ុន (Stocks) ហ៊ុនជាមួយរដ្ឋ (Bonds) សំបុត្របំណុល និងកិច្ចសន្យានានា ។

- កំណត់ហេតុដែលទាក់ទងទៅនឹងភាពពិការ ដូចជា សេចក្តីរាយការណ៍ផ្នែកពេទ្យ កំណត់ហេតុពិមន្តីរពេទ្យ ឬកំណត់ហេតុពីរដ្ឋបណ្ឌិត ។

- កំណត់ហេតុទាក់ទងទៅនឹងប្រាក់ដែលលោកអ្នកទទួល ដូចជា ៖ កន្ទុយសែកប្រាក់ទៃ លិខិតសំរេចថាផ្តល់ជំនួយបង្ហាញពិចន្តនបន្ទាន់ដែលលោកអ្នកនិងទទួលពីក្រសួងសន្តិច្នយសង្គ្រោះ ការធានារ៉ាប់រងពេលឥតការងារធ្វើ ប្រាក់បំណាច់ចំពោះអតីតយុទ្ធជន ប្រាក់បង់ជួយផ្គត់ផ្គង់តាមបញ្ជាគុណភាា ប្រាក់ជំនួយចំពោះសស្សសាលា ប្រាក់ចំណូលពីការផ្តល់ទ្រព្យសម្បត្តិ ថ្ងៃបន្ទប់ និងម្ហូរអាហារពីអ្នកផ្តល់បន្ទប់នៅ ប្រាក់ចូលហ៊ុន (Stocks) ហ៊ុនជាមួយរដ្ឋ (Bonds) ។ ប្រាក់នានាដែលបង់ឱ្យក្នុងនាមលោកអ្នកដោយគិតបច្ចាលទាំងអំណោយក៏បានត្រូវការដែរ ។

- សំបុត្រទាបប្រាក់ និងបង្កាន់ដៃបង្ហាញពិចន្តនៃដែលលោកអ្នកបង់ថ្លៃដូះ ថ្លៃទិះ ក្លែង ក្លាប (គិតទាំងថ្លៃស្ប៉ូ) ប្រាក់បង់ថ្លៃថែក្សារផ្នែកសុខភាព(គិតទាំងប្រាក់បង់ធានារ៉ាប់រងផ្នែកសុខភាពនិងការដឹកទំផ្នែកពេទ្យ) ប្រាក់ត្រូវបង់ទៅឱ្យសាលាឬ ថ្លៃមើលនិងថែរក្សាក្មេង ថ្លៃប្រៀននិងឈ្នួលសាលា មហន្តរាយនិងការប៉ាត់បង់ទៅដល់ជីវិត ។

ការទម្រង់ទែរទម្រង់ទាន់

នៅក្រោមច្បាប់រដ្ឋ ក្រសួងសុខុមាលភាពមិនត្រូវផ្តល់ជំនួយ ផលកំរៃ ឬកិច្ចជួយចំពោះអ្នកណាឬក្រុមណាឱ្យខុសប្លែកពីអ្នកដទៃទៀតដោយសារតែពូជសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ជាតិកំណើត អាយុ ពិការភាព សាសនា ភេទ អង្គការនយោបាយ ឬគ្មានភាពរៀបការឬនៅរើនោះឡើយ ។ ច្បាប់សហនគ្គក៏មានការហាមឃាត់ចំពោះការប្រកែរប្រកាន់មួយចំនួន ទោះបីជាមិនមែនជាការហាមឃាត់ដែលមានចុះនៅទាំងលើទាំងអស់នេះក៏ដោយ ។

ច្បាប់សហពន្ធហាមប្រាម ៖
(១) ភាពនាព្យបបដិសេធកងការទុកដាក់កូនឱ្យគេយកទៅចិញ្ចឹម ឬនៅក្នុងការថែក្សាកូនចិញ្ចឹមដោយមានមូលដានទៅលើពូជសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ឬជាតិកំណើតនៃឪពុក ម្តាយចិញ្ចឹម ឬទទួលក្មេងទៅចិញ្ចឹម ឬក្មេងដែលបានជាប់ទាក់ទង
(២)បដិសេធចំពោះការមិនផ្តល់ឱកាសឱ្យទៅដល់ណាម្នាក់ដែលចង់ធ្វើជាឪពុកម្តាយចិញ្ចឹមឬយកក្មេងទៅចិញ្ចឹមដោយមានមូលដ្ឋានទៅលើពូជសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ឬជាតិកំណើតនៃមនុស្សម្នាក់នោះ ឬក្មេងដែលបានជាប់ទាក់ទង ។

បើសិនជាលោកអ្នកជឿថាត្រូវបានប្រកែរប្រកាន់ដោយក្រសួងសុខុមាលភាព លោកអ្នកអាចធ្វើការតវក់ទៅតាមវិធីណាមួយនៃវិធីដូចមានចុះនៅទាំងក្រោមនេះ ៖

១. និយាយជាមួយអ្នកតំណាងសិទ្ធិពលរដ្ឋនៃក្រសួងសុខុមាលភាពខណ្ឌ (County Welfare Department's Civil Rights Representative) ។ ខណ្ឌនឹងធ្វើការស្នើបរអង្កេតពាក្យបណ្តឹង ហើយនឹងវាបឱ្យលោកអ្នកបានដឹងអំពីលទ្ធផល ។

២. សូមដាក់ពាក្យបណ្តឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរអំពីការប្រកែរប្រកាន់ជាមួយក្រសួងសង្គមភិច្ចរដ្ឋការណ៍ហ្វីរីនីញ៉ា ដោយការធ្វើសារតាមម៉ាស៊ីននគម្បទៅ (e-mail) ការសរសេរសំបុត្រ ឬការទូរសព្ទទៅ ៖

California Department of Social Services
Civil Rights Bureau (CRB)
744 P Street, M.S. 15-70
Sacramento, CA 94244-2430
បទូរសព្ទតាមលេខ : (916) 654-2107 ឬលេខឥតបង់ប្រាក់ 1-866-741-6241 ។
អាសយដ្ឋានផ្ញើសារតាមម៉ាស៊ីននគម្បទៅ:
http://www.dss.cahwnet.gov/complain/compubass.html និងចុចទៅផ្នែកទាងក្រោម *crb@dss.ca.gov*

លោកអ្នកប្រើគ្រឿងប្រដាប់ឬម៉ាស៊ីនអង្កេតលំលេខនិយាយទាក់ទងសំរាប់អ្នកអង់គ្រេចៀក (TDD/TTY) លោកអ្នកអាចទូរសព្ទដោយផ្ទាល់ (916) 654-2098 ឬឱ្យគិតប្រាក់ពីអ្នកទទួលទៅលេខ (800) 688-4486 ឬ លោកអ្នកអាចទូរសព្ទតាមរយៈការិយាល័យបញ្ជានបន្តនៃរដ្ឋការណ៍ហ្វីរីនីញ៉ា (California Relay Service) តាមលេខ 1-800-735-2929 ។

៣. បើសិនជាការតវ៉ារបស់លោកអ្នកទាក់ទងទៅនឹងកម្មវិធីបំណ្តុំទិញម្ហូប លោកអ្នកអាចដាក់ពាក្យប្តឹងអំពីការប្រកែរប្រកាន់នៃសហពន្ធជាមួយ ៖

USDA Director
Office for Civil Rights
Room 326-W, Whitten Building
14th and Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410
បទូរសព្ទទៅ (202) 720-5964 (ជាសម្លេងឬអ្នកប្រើគ្រឿងប្រដាប់ TDD)
1-800-795-3272 (voice)

៤. បើសិនជាការតវ៉ារបស់លោកអ្នកទាក់ទងទៅនឹងកម្មវិធីជំនួយដទៃទៀតក្រៅពីកម្មវិធីបំណ្តុំទិញម្ហូប ហើយនិងបើសិនជាលោកអ្នកជឿថាសកម្មភាពប្រកែរប្រកាន់នោះគឺជាមូលដ្ឋានទៅលើសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ជាតិកំណើត អាយុ ឬពិការភាព លោកអ្នកអាចដាក់ពាក្យប្តឹងអំពីការប្រកែប្រកាន់នៃសហពន្ធជាមួយ ៖

U.S. Department of Health and Human Services
Office for Civil Rights
50 United Nations Plaza, Room 322
San Francisco, CA 94102
1-800-368-1019

ពាក្យបណ្តឹងត្រូវតែបានធ្វើឡើងនៅក្នុងរវាង១៥០ថ្ងៃ ចាប់ពីពេលដែលចោទថាមានការប្រកែរប្រកាន់នោះមក ។ នៅក្នុងពាក្យបណ្តឹងរបស់លោកអ្នកត្រូវតែថ្លែងអំពីចំណុចសំខាន់ៗនៃការប្រកែប្រកាន់នេះ (ដូចជា ពូជសាសន៍ ភាពពិការ ភេទ) អ្វីដែលបានកើតមានឡើង ហេតុអ្វីបានជាលោកអ្នកជឿជាក់ថាមានសក្មមភាពប្រកែប្រកាន់បានកើតមានឡើង ហើយនិងអំពីដំណោះស្រាយដែលលោកអ្នកចង់បាន ។

បើសិនជាលោកអ្នកមិនយល់ស្របជាមួយការសំរេចរបស់ក្រសួងសុខុមាលភាពខណ្ឌ នៅលើពាក្យបណ្តឹងនៃការប្រកែប្រកាន់ លោកអ្នកអាចតវ៉ាចំពោះលទ្ធផលនេះជាមួយក្រសួងសង្គមភិច្ចរនៃរដ្ឋការណ៍ហ្វីរីនីញ៉ា ឬបើសិនជាមានទាប់ទងជាមួយកម្មវិធីបំណ្តុំទិញម្ហូប លោកអ្នកអាចតវ៉ាទៅក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋអាមេរិក ។
ដំណើរការពាក្យបណ្តឹងនៃការប្រកែរប្រកាន់គឺខុសប្លែកពីដំណើរការសេចក្តីបំភ្លឺរដ្ឋ ។ លោកអ្នកមានសិទ្ធិស្នើសុំសេចក្តីបំភ្លឺពីរដ្ឋ បើសិនជាលោកអ្នកជឿថា ខណ្ឌបានសំរេចខុសលើជំនួយរបស់លោកអ្នកជាបន្ថែមទៅលើការដាក់ពាក្យប្តឹងចំពោះការប្រកែរប្រកាន់ ។

សន្ទន្ទសេចក្តី

បើសិនជាលោកអ្នកមានសំណួរអ្វីមួយ អំពីព័ត៌មាននៅក្នុងកូនសៀវភៅនេះ ដូចជាសិទ្ធិរបស់លោកអ្នក ឬគេលោកអ្នកគួរតែធ្វើយ៉ាងណា បើសិនជាគិតថាសិទ្ធិរបស់លោកអ្នកត្រូវបានគេរលោក សូមសាកសួរអ្នកធ្វើការណាម្នាក់នៅក្នុងក្រសួងសុខុមាលភាពនៃខណ្ឌរបស់លោកអ្នក ឬនិយាយជាមួយអ្នកណាម្នាក់នៅការិយាល័យទទួល់ពាក្យបណ្តឹងសាធារណៈនិងធ្វើយធប (Public Inquiry and Response) នៃក្រសួងសង្គមភិច្ចរដ្ឋការណ៍ហ្វីរីនីញ៉ា ។

ជាមួយនេះផងដែរ គឺជាការមានប្រយោជន៍ដែលលោកអ្នកគួរតែធ្វើឱ្យបានលិខិត ព័ត៌មានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពន្យល់អំពីជំនួយសាធារណៈដែលលោកអ្នកកំពុងដាក់ពាក្យសុំបច្ចុទ្ទល ។ លោកអ្នកអាចទទួលព័ត៌មានទាំងនេះ នៅក្រសួងសុខុមាលភាពនៃខណ្ឌរបស់លោកអ្នក ។ បើសិនជាលើកមិនបានផ្តល់សន្លឹកព័ត៌មាននៃកម្មវិធីទាំងនេះដូចលោកអ្នកទេ សូមសួរគេ ។
លោកអ្នកត្រូវដឹងថា ដើម្បីឱ្យដឹងច្បាស់ថាគេបានប្រព្រឹត្តចំពោះលោកអ្នកដោយត្រឹមត្រូវឬទេ គឺត្រូវដឹងអំពីអ្វីខ្លះដែលលោកអ្នកមានសិទ្ធិនិងទទួល ។

<p>STATE OF CALIFORNIA (រដ្ឋការណ៍ហ្វីរីនីញ៉ា)</p>
<p>HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY (ក្រសួងសុខាពនិងមនុស្សភាព)</p>
<p>Department of Social Services (ក្រសួងសង្គមភិច្ច)</p>
<p>កូនសៀវភៅនេះមានបោះពុម្ពផ្សាយជាអក្សរធំៗ ហើយនិងមានថតចេញជាវឌ្ឍអាត់តាមការស្នើសុំនៃខណ្ឌរបស់លោកអ្នក ។</p>

លោកអ្នកគួរតែប្រាប់ខណ្ឌរបស់លោកអ្នក បើសិនជាលោកអ្នកមានភាពពិការអ្វីមួយ និងដែលត្រូវការឱ្យផ្តល់រក្នុងការដាក់ពាក្យសុំ ឬបន្តទទួលជំនួយ ផលកម្រៃ ឬកិច្ចជួយដទៃទៀត ។

<p>លោកអ្នកគួរតែប្រាប់ខណ្ឌរបស់លោកអ្នក បើសិនជាលោកអ្នកមានភាពពិការអ្វីមួយ និងដែលត្រូវការឱ្យផ្តល់រក្នុងការដាក់ពាក្យសុំ ឬបន្តទទួលជំនួយ ផលកម្រៃ ឬកិច្ចជួយដទៃទៀត ។</p>
<p>PUB 13 (CB) (8/06)</p>



★ ★ ★ ★ ★
លើសិនជាលោកអ្នកកំពុងដាក់ពាក្យសុំ កំពុងទទួល ឬបានទទួលជំនួយសាធារណៈនៅក្នុងរដ្ឋការណ៍ហ្វីរីនីញ៉ា លោកអ្នកមានសិទ្ធិយ៉ាងជាក់លាក់មួយចំនួន ។

កូនសៀវភៅនេះមានរៀបរាប់អំពីសិទ្ធិរបស់លោកអ្នក ព្រមទាំងពន្យល់ថាគេលោកអ្នកត្រូវធ្វើយ៉ាងណា បើសិនជាលោកអ្នកមានការតវ៉ាមួយ ។ ព័ត៌មាននេះ គឺសំរាប់អ្នកដាក់ពាក្យសុំ អ្នកកំពុងទទួល ឬអ្នកណាដែលបានទទួលជំនួយឬកិច្ចជួយពីកម្មវិធីណាមួយដូចទាងក្រោមនេះ ៖

<p>កម្មវិធីជួយចំពោះការយកូនគេមកចិញ្ចឹម (Adoption Assistance Program ឬ AAP)</p> <p>កម្មវិធីជួយអ្នកប្រើមកប្រកែប្រញំទ្វារញៀនស្រវឹងឱ្យមានភាពដូចធម្មតាឡើងវិញ (Alcohol and Drug Program)</p> <p>កម្មវិធីជួយផ្តុកម្ហូបនៃរដ្ឋការណ៍ហ្វីរីនីញ៉ា (California Food Assistance Program ឬ ៖ CFAP)</p> <p>ជំនួយផ្នែកពេទ្យនៃរដ្ឋការណ៍ហ្វីរីនីញ៉ា (Medi-Cal)</p> <p>កម្មវិធីជួយឱ្យធ្វើការនិងទទួលខុសត្រូវចំពោះកូននៃរដ្ឋការណ៍ហ្វីរីនីញ៉ា (California Work Opportunity and Responsibility to Kids ឬ CalWORKs)</p> <p>កម្មវិធីជួយឱ្យចេញពីជំនួយសុខាមាភាពទៅធ្វើការនៃកម្មវិធី CalWORKs (CalWORKs Welfare to Work Program)</p> <p>កម្មវិធីប្រាក់ជំនួយសំរាប់ជនរន្ទាប្រវេសន៍ (Cash Assistance Program for Inmigrants ឬ CAPI)</p> <p>កិច្ចជួយផ្នែកសុខុមាលភាពក្មេង (Child Welfare Services)</p> <p>កម្មវិធីថែរក្សាក្មេងនៃកម្មវិធី CalWORKs (CalWORKs Child Care)</p> <p>កម្មវិធីជួយផ្នែកទន្ធពេទ្យនៃរដ្ឋការណ៍ហ្វីរីនីញ៉ា (Denti-Cal)</p> <p>ការពនត្យ រោគវាគ និងក្បាចា្នលដោយទាន់ពេល និងជាប្រារម្ភ្រង (Early & Periodic Screening, Diagnosis, and Treatment ឬ EPSDT)</p> <p>បំណ្តុំទិញម្ហូប (Food Stamps)</p> <p>ការថែរក្សាកូនចិញ្ចឹម (Foster Care)</p> <p>កិច្ចជួយផ្គត់ផ្គង់ទៅដល់ផ្ទះ (In-Home Supportive Services ឬ IHSS)</p> <p>ប្រាក់ជំនួយសំរាប់ភាពជាសាច់ញាតិ–ភាពជាអ្នកអាណាព្យាបាល (Kinship - Guardianship Assistance Payment ឬ Kin-GAP)</p> <p>កិច្ចជួយផ្នែកជម្ងឺសតិបញ្ញា (Mental Health)</p> <p>កម្មវិធីជួយច្រៀនប្រការដល់មនុស្សចាស់ (Multipurpose Senior Service Program)</p> <p>កម្មវិធីផ្តល់កិច្ចថែរក្សាដោយផ្ទាល់ (Personal Care Services Program ឬ PCSP)</p> <p>កម្មវិធីប្រាក់ជំនួយចំពោះជនភៀសខ្លួន (Refugee Cash Assistance)</p> <p>កិច្ចជួយផ្នែកសង្គមភិច្ច (Social Services)</p>
--